

CZWARTEK

22 października 2009  
rocznik LXIV ♦ nr 126  
cena 6 Kč

tel.: 558 731 766

faks: 558740044

www.glosludu.cz

info@glosludu.cz

Pismo wychodzi

we wtorki, czwartki i soboty

# GŁOS

Ludu

GAZETA POLAKÓW w Republice Czeskiej

ROZMOWA na str. 8:

Czy Andrzej  
Gołota  
zna Zaolzie?



# Skorzystaliśmy z dotacji

Blisko pół miliona koron na projekty kulturalno-oświatowe otrzymały w tym roku z kasy województwa organizacje polskie na Zaolziu. To połowa pieniędzy, które województwo morawsko-śląskie przeznaczyło na wsparcie finansowe działalności mniejszości narodowych.

– Wszystkie polskie podmioty, które ubiegały się o dotacje, otrzymały je – poinformował redakcję radny województwa i członek Wojewódzkiej Komisji ds. Mniejszości Narodowych, Henryk Małysz. Są to: Kongres Polaków w RC, Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego oraz Miejsce Koło PZKO w Jabłonkowie. Teraz nadszedł czas rozliczania dotacji. Największą kwotę – 200 tys. koron – otrzymał Kongres Polaków. 100 tysięcy przeznaczono na organizację imprezy „Tacy jesteście”, drugie tyle otrzymał na swą działalność Ośrodek Dokumentacyjny KP.

Zarządowi Głównemu PZKO województwo przyznało dotację na projekty wydawnicze: „Zachodniocieszyński słownik gwarowy” Władysława Milerskiego (91 tys. koron) oraz Biuletyn Ludoznawczy (35 tys. koron), który wydaje Sekcja Ludoznawcza przy ZG PZKO. – Słownik Władysława Milerskiego jest w trakcie ostatnich przygotowań do druku, ukaże się jeszcze w tym roku, w nakładzie 800 sztuk – powiedział prezes ZG PZKO, Zygmunt Stopa. – Dotacja wojewódzka pokryła mniej więcej połowę kosztów związanych z jego wydaniem.

Dwie dotacje otrzymało MK



Fot. MAREK SANTARIUS

Jabłonkowskie MK PZKO otrzymało dotację m.in. na pokaz tradycyjnych wiejskich rzemiosł i rękodzielnicstwa „Szikowne gorolski rynec”, odbywający się w ramach Gorolskiego Święta. W tym roku na „Gorolu” cieśle z Jaworzynki zaprezentowali, jak kiedyś budowano tradycyjną góralską „drzewiówkę”.

PZKO w Jabłonkowie. 100 tysięcy koron poszło na urządzenie stałej ekspozycji „Gorolski żywobyci” w Izbie Regionalnej im. Adama Sikory, 72 tys. koron na VI Festiwal Rzemiosł Ludowych, Rękodzieła i Tradycyjnej Produkcji „Szikowne gorolski rynec”, który odbył się w ramach Gorolskiego Święta. Z innej puli dotacyjnej – środków przeznaczonych na wsparcie projektów kulturalnych – województwo wspomogło tegoroczne Gorolski Święto kwotą 118 tys. koron. – Dotacja na

ekspozycję „Gorolski żywobyci” pokryła ok. 80 procent kosztów jej realizacji – obliczył prezes MK PZKO Jan Ryłko. – W przypadku festiwalu „Szikowne gorolski rynec”, który jest częścią Gorolskiego Święta, dotacja przedstawia tylko kilka procent. Ryłko dodał, że nie do końca rozumie politykę dotacyjną województwa. Koło pisze projekty każdego roku, lecz nie zawsze otrzymuje wsparcie. – Najśmieszniejsze jest, że w zeszłym roku, kiedy patronat nad Gorolskim Świętem objął het-

man Evžen Tošenovský, nie otrzymaliśmy z województwa ani korony na jego organizację.

Zasady przyznawania dotacji na przyszły rok oraz kwota, która zostanie na nie przeznaczona, nie są jeszcze znane. Sytuacja wyklaruje się dopiero po ułożeniu i uchwaleniu budżetu województwa. – Wiadomo jednak, że budżet będzie okrojony. Jest kryzys, dochody są mniejsze, sytuacja jest trudna – zdradził Małysz.

DANUTA CHLUP

## ZDARZYŁO SIĘ

### Będą rodziły komfortowo

Szpital Trzyniec otworzył po przebudowie nową porodówkę. Już w najbliższych dniach dzieci będą przychodziły na świat w komfortowych warunkach. Porody będą się odbywały w czterech samodzielnych pokojach porodowych z zapleczem sanitarnym, co zapewni rodzającym nie tylko komfort, ale i pełną prywatność. Pokoje są wyposażone w nowoczesne łóżka porodowe i sprzęt potrzebny do pielęgnacji dziecka po porodzie oraz do monitorowania stanu zdrowia matki i dziecka. Częścią porodówki jest sala, w której będą przeprowadzane cięcia cesarskie. Ostatni większy remont trzynieckiej porodówki odbył się przed dwudziestu laty. Wtedy warunki były inne, ojcowie sporadycznie tylko brali udział w porodach. – Teraz poród to wydarzenie rodzinne – mówi Iwona Kujawa, siostra oddziałowa. – Blisko 80 procent porodów w naszym szpitalu odbywa się z udziałem



Fot. ARC

bliskiej osoby. Rodząca kobieta i towarzysząca jej osoba wymagają większej prywatności, a w starych lokalach nie byliśmy w stanie im tego zapewnić. (dc)

### Skoczył pod pociąg

Starszy mężczyzna skoczył we wtorek rano w Trzyńcu pod koła nadjeżdżającego pociągu towarowego. Lekarka pogotowia, która przybyła na miejsce wypadku kilka minut po odebraniu przez pogotowie zgłoszenia, stwierdziła zgon. – Naoczni świadkowie potwierdzili, że mężczyzna sam skoczył pod pociąg – powiedział „Głosiowi Ludu” rzecznik pogotowia, Lukáš Humpl. Do tragedii doszło w pobliżu przejazdu kolejowego koło „Slovanu”. To już drugi podobny wypadek w ostatnich dniach. W ub. czwartek 26-letni mężczyzna skoczył pod pociąg przejeżdżający przez stację kolejową w Hawierzowie. (dc)

## POGODA

czwartek



dzień: 9 do 13°C  
noc: 6 do 2°C  
wiatr: 2-6 m/s

piątek



dzień: 10 do 14°C  
noc: 9 do 5°C  
wiatr: 1-4 m/s

# Miasto dalej popiera spalarnię

Kolejnych kilkaset podpisów zebrało stowarzyszenie Frygato-Eco pod petycją przeciwko budowie spalarni w Karwinie. Na wtorkowym posiedzeniu Rady Miasta przewodniczący stowarzyszenia, Václav Gavlovský, zaapelował do władz Karwiny o zrezygnowanie z tej inwestycji. Jak powiedział, zebrano już 1680 podpisów pod petycją.

– Kiedy rozpoczynaliście swoją kadencję, deklarowaliście, że Karwina będzie miastem uzdrowiskowym i uniwersyteckim. Teraz mieszkańcy miasta was potrzebują, żebyście zapobiegli zanieczyszczeniu naszego środowiska, a co za tym idzie – pogorszeniu zdrowia ludzi. Dlaczego mieszkańcy naszego miasta mają ucierpieć z powodu spalania odpadów z innych regionów, a nawet z innych krajów? – pytał radnych Gavlovský. Na żadne ze swoich pytań nie doczekał się jednak odpowiedzi. Miasto nadal trwa przy swoim stanowisku – popiera budowę spalarni.

– Sprawa spalarni będzie ciągnąć się jeszcze kilka lat, o ile inwestycja w ogóle dojdzie do skut-

ku. Nie straszmy niepotrzebnie mieszkańców, nie wytwarzajmy w mieście atmosfery niepokoju – mówił prezydent miasta, Tomáš Hanzel. Według niego, mieszkańcom

trzeba przedstawić konkretne informacje, opinie specjalistów. Jeden z radnych zaproponował wykorzystanie miejskiego kanału telewizyjnego do propagowania in-

formacji o planowanej budowie, a następnie przeprowadzenie referendum.

– Spośród 110 czeskich miast liczących ponad 50 tys. mieszkańców Karwina jest na 109 miejscu pod względem zanieczyszczenia środowiska naturalnego – argumentował Gavlovský. Milan Friz, który razem z nim reprezentował Frygato-Eko na posiedzeniu rady, przedstawił wyniki pomiarów koncentracji niebezpiecznych dla zdrowia substancji. – To nie wymaga komentarza, wyniki mówią same za siebie – powiedział. Z danych wynika, że w Karwinie jest o wiele gorsza sytuacja niż w Pradze i Ostrawie, a równocześnie koncentracja niebezpiecznych substancji jest kilkakrotnie wyższa niż jest to dopuszczalne. Na kolejne posiedzenie radnych przyjedzie również dr Radim Šrám z Czeskiej Akademii Nauk, który przedstawi wyniki pomiarów koncentracji szkodliwych dla zdrowia substancji.

Przypomnijmy, że przeciwko budowie spalarni protestują także polskie samorządy. (ep)



Fot. ELZBIETA PRZYCZKO

Stanowisko stowarzyszenia Frygato-Eco oraz 1680 mieszkańców podpisało petycję przeciwko spalarni przedstawił na posiedzeniu Václav Gavlovský.



9 771212 422041

0 9 1 2 6



## KRÓTKO

## Florystyczne mistrzostwa

**HAWIERZÓW** (dc) – Miasto będzie w 2011 roku gospodarzem 17. Mistrzostw Europy w Florystyce. Do Hawierzowa zjadą kwaciarze z dwudziestu krajów, specjalizujący się w sztuce układania kwiatów. Mistrzostwa po raz pierwszy odbędą się w Republice Czeskiej. Chęć zorganizowania mistrzostw zgłosiły również Włochy i Rosja. Decyzja zapadła w sobotę w norweskim Lillehammer. Na czele delegacji, która przedstawiła Hawierzów i jego możliwości goszczenia imprezy, stał wiceprezydent miasta Zdeněk Osmanczyk. W styczniu przyszłego roku przedstawiciele międzynarodowej organizacji florystycznej Florint odwiedzą Hawierzów i będą prowadzili rozmowy dotyczące przygotowań do ME.

## Fundacje bogatsze

**OSTRAWA** (dc) – W ubiegłym tygodniu napęczniało konto Fundacji OKD. Spółka New World Resources, która jest właścicielem OKD, przekazała na cele charytatywne 378 tys. euro (blisko 10 mln koron). Z kolei Ostrawsko-Karwińskie Koksownie wsparły fundację kwotą 200 tys. koron. Fundacja wykorzysta dary na granty dla organizacji non-profit w regionie morawsko-śląskim. Z pomocy Fundacji OKD skorzystały już na przykład niektóre polskie szkoły na Zaolziu i koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. Spółka NWR przekazała również dar finansowy w wys. 38 tys. euro Stowarzyszeniu Święta Barbara, wspierającemu wdowy i sieroty po górnikach, którzy zginęli przy pracy w kopalniach. Aktualnie stowarzyszenie otacza opiekę 95 dzieci z Czech, Polski i Słowacji. Inwestuje pieniądze w ich wykształcenie, opłaca im na przykład zakup podręczników, kursy językowe, współfinansuje zakup komputerów.

## Nowe przyrządy dla szpitali

**KARWINA** (ep) – Radni zdecydowali na swoim ostatnim posiedzeniu o przekazaniu pieniędzy dwóm karwińskim szpitalom. Szpital z polikliniką w Karwinie-Raju otrzyma 500 tys. koron, które przeznaczy na zakup specjalnej sondy do ambulatorium kardiologicznego. Prywatny Szpital Górniczy za 300 tys. koron, które dostanie od miasta, kupi defibrylator dla oddziału chirurgii kręgosłupa. – *Karwinia wspiera szpitale finansowo każdego roku – zawsze dajemy im fundusze na zakup konkretnych urządzeń. W tym roku placówki dostają pieniądze po raz drugi – postanowiliśmy zwiększyć sumę, którą planowaliśmy na to przeznaczyć, z 700 tys. do 1,5 mln. koron – usłyszeliśmy w karwińskim magistracie.*

## Najlepszy miód z Olbrachcic

**Wydawać by się mogło, że aby spełnić rygorystyczne kryteria uprawniające pszczelarza do starania się o przyznanie podstawowemu produktowi jego pszczoł – certyfikatu „Český med”, trzeba mieć pasiekę w regionie sterylnym, w każdym razie pozbawionym wszelkich wyziewów przemysłowych. A tymczasem okazuje się, że wysoko jakościowy miód można również uzyskać od pszczoł hodowanych na terenie karwińskiej niecki węglowej.**

Jednym z niewielu pszczelarzy w Republice Czeskiej, którzy mogą się pochwalić posiadaniem takiego certyfikatu, jest Władysław Wrana z Olbrachcic. Z miejscowości, która od zachodu, północy i wschodu atakowana jest przez pyły kopalniane, a od południa zasypywana emisjami pochodzenia hutniczego. Po raz pierwszy certyfikat „Český med” uzyskał w roku 2006, powtórnice zaś w roku bieżącym. Ale na tym nie koniec sukcesów. 11 października, na wystawie „Zemědělec” w Lysej



Miodu złotego medalisty, Władysława Wrana, można było skosztować na weekendowej wystawie „W Olbrachcicach każdy coś potrafi – w każdym talencie drzemie”. Przedszkolakowi Radziejowi smakował bardzo...

nad Łabą za swój miód uhonorowany został Złotym Medalem. Jako jeden z grona trzydziestu pszczelarzy w Republice Czeskiej. Badania laboratoryjne wykazały, że miód Wrany we wszystkich parametrach był lepszy od zakładanej normy – zawiera tylko 17,2% wody (podczas gdy norma pozwala na 20%), sacharozy jest w nim mniej niż 1% (dopuszczalna norma: 5%), a zanieczyszczeń poniżej 2 mg (norma 20 mg/1 kg).

Pan Władysław, który rozkochał się w pszczelarstwie już w dzieciństwie a członkiem Czeskiego Związku Pszczelarskiego jest od roku 1967, z pszczołami związał się na dobre i na złe. Aktualnie posiada 22 ule. Wszystkie własnej produkcji, wszystkie wykonane wyłącznie z drewna. Bo tylko do takich – jak mówi – ma zaufanie. Sam też zrobił sobie całe instrumentarium pszczelarskie. I to ze stali nierdzewnej, jako że tylko taki materiał daje gwarancję, że do miodu nie przedostaną się nieczystości. Za te narzędzia w 2004 roku otrzymał nagrodę na wystawie w słowackiej Nitrze.

Miód obnoszący się zaszczytnym tytułem „Český med” pszczelarz może sprzedawać po lepszej cenie i to nie tylko wśród znajomych. Może go też zbywać w oficjalnej sieci handlowej. (s)

## Karwinia wesprze domy dla powodzian

Pół miliona koron powędruje z Karwiny do kilku gmin dotkniętych tegoroczną powodzią. Na budowę domów dla powodzian miasto przeznaczy 140 tys. koron, a karwińscy przedsiębiorcy – 360 tys. O pomoc finansową do przedsięwzięcia zapowiedział prezydent miasta, Tomáš

Hanzel. Dużo miast z naszego regionu wysyłało pieniądze na pomoc jeszcze w trakcie powodzi i po tragicznych zdarzeniach. Karwinia zdecydowała się teraz wesprzeć jeszcze budowę domów dla poszkodowanych. Fundusze trafią do gmin Kunín, Jeseník nad Odrou i Životice

koło Nowego Jiczyna. – *Pieniądze symbolicznie przekaże hetmanowi województwa morawsko-śląskiego, Jaroslavowi Palasowi, 6 listopada, tuż przed koncertem Karla Gotta – zapowiedział prezydent Hanzel. – Gott zaśpiewa w Karwinie pierwszy raz po 30 latach. Koncert*

*odbędzie się 6 listopada na stadionie zimowym o godz. 19.00. Można jeszcze kupować tańsze bilety (te droższe są już wyprzedane). Dostępne są m.in. w centrach informacji w miastach naszego województwa – poinformowała rzeczniczka Urzędu Miasta, Šárka Swiderová. (ep)*

»Wspólnota«  
o sprawozdaniu rządu

„Sprawozdanie o sytuacji mniejszości narodowych w Republice Czeskiej za rok 2008”, które wydały w tych dniach Kancelaria Rządu RC i Sekretariat Rady Rządu ds. Mniejszości Narodowych, było głównym tematem obrad piątkowego posiedzenia zarządu Polskiej Sekcji Narodowej Ruchu Politycznego „Co-existentia-Wspólnota”. Jak poinformował nas rzecznik „Wspólnoty”, Tadeusz Toman, w publikacji zamieszczono m.in. informację o tym, że spośród 180 gmin, w których powinny być powołane komitety ds. mniejszości, na pytania autorów publikacji nie odpowiedziało 48 gmin. Z kolei 74 gminy komitetu w ogóle nie powołały.

– Członków „Wspólnoty” dziwi, że państwo nie jest w stanie wyegzekwować prawa – ustawa o administracji (správní zákon) mówi jednoznacznie, że organ samorządu

terytorialnego jest zobowiązany odpowiedzieć na list do 30 dni, a w wypadku, gdy odpowiedź wymaga dłuższego czasu, powinien żądać przedłużenia terminu do 90 dni. „Wspólnota” będzie zajmować się tą sprawą – zapewnił Tadeusz Toman.

Na zebraniu podjęto uchwały w sprawie udziału „Wspólnoty” w przyszłorocznych wyborach parlamentarnych (w maju) i samorządowych (w październiku) oraz na temat organizacji obchodów 20-lecia Ruchu w przyszłym roku. Zaplanowano zorganizowanie z tej okazji na początku marca – na Zaolziu, uroczystego zebrania i w kwietniu – w Pradze, konferencji międzynarodowej. Wszystkie uchwały będą omówione na zebraniu Rady Republiki, które odbędzie się w piątek 23 października w Boguminie. (kor)

## MOIM ZDANIEM DANUTY CHLUP

## Po europejsku i transgranicznie

Gdzie tylko spojrzeć, aż roi się od projektów dofinansowanych z Unii Europejskiej. Budujemy nowe drogi, kanalizacje, odnawiamy zabytki, urządzamy imprezy transgraniczne. Nic, tylko się cieszyć, że pieniądze płyną ciurkiem.

Ostatnio już zaczynam być lekko uczulona na sformułowanie „projekt dofinansowany z funduszy europejskich”. Lata lecą i rok 2013, kiedy to dotacje dla naszego kraju się skończą, wcale nie jest taki odległy. Tymczasem człowiek ma wrażenie, że bez dotacji z Unii nie da się już wybudować nawet wiaty na przystanku autobusowym. Przeraza mnie, na co wszystko idą środki z Brukseli. Czy – zdając sobie sprawę, że niektóre imprezy transgraniczne są transgranicznymi tylko dlatego, by można na nie zdobyć dotację – będziemy spokojni, kiedy po 2013 roku to my będziemy sponsorować podobne wydatki w innych krajach? Czy naprawdę ma sens, by Unia finansowała na przykład dwie wystawy działkowców – jedną w Czeskim, drugą w polskim Cieszynie, szumnie określane mianem wspólnego projektu?

Korzystajmy z dotacji póki czas, bo obawiam się, że za kilka lat wielu z nas zostanie eurosceptykami. danuta.chlup@glosludu.cz



## Recytowali poezję chrześcijańską

W siedzibie Rady Kościelnej Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A. W. odbył się finał konkursu recytatorskiego poezji chrześcijańskiej. Został zorganizowany w ramach projektu „300 lat tolerancji na Śląsku Cieszyńskim”. Konkurs miał charakter ekumeniczny. Wzięło w nim udział 18 finalistów wyłonionych w eliminacjach, które odbywały się w polskich i czeskich szkołach w Czeskim Cieszynie i oko-

licy. Zmagania recytatorów oceniało jury na czele z profesorem Danielem Kadłubcem. W jego skład weszli przedstawiciele kościołów katolickiego oraz protestanckich, dyrektor Teatru Cieszyńskiego – Karol Suszka, nauczyciele Gimnazjum Polskiego i aktorzy.

Konkurs odbył się w trzech kategoriach. W pierwszej (klasy niższego stopnia szkół podstawowych) zwyciężyli uczniowie szkół

czeskich. W kategorii starszych klas podstawówek pierwsze miejsce wywalczyła Halina Roszka, drugie Dominik Morcinek (oboje Polska Szkoła Podstawowa Wędrzynia), a trzecia lokata przypadła w udziale Janie Bąkowskiej z PSP w Czeskim Cieszynie. W najstarszej kategorii wszystkie miejsca na podium zajęli uczniowie Gimnazjum Polskiego. Laureatami zostali Maciej Cymorek, Do-

rota Molin i Anna Wałach. Zwycięzcy zaprezentują swoje wiersze na uroczystym koncercie adwentowym w kościele Na Niwach w Czeskim Cieszynie, który odbędzie się 29 listopada i będzie zwieńczeniem projektu „300 lat tolerancji na Śląsku Cieszyńskim”. Wiersze usłyszymy również w eterze – w audycji „Głos chrześcijan” nadawanej przez Radio Ostrawskie. (dc)



Z BEZDOMNOŚCI JEST BARDZO CIĘŻKO WYJŚĆ, ALE NIEKTÓRYM SIĘ TO UDAJE

# Rozpoczynam drugie życie

Przed kilkoma dniami w Cieszynie zakończył się Festiwal Sztuki Bezdomnej – jedyna taka inicjatywa w Polsce. Złożyły się na niego koncerty, spektakle oraz turniej piłki nożnej drużyn bezdomnych. O bezdomności rozmawiamy z Sylwestrem Lamentem, jednym z mieszkańców domu „Barka” w Cieszynie, który jest prowadzony przez Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”.

**Jak wpada się w bezdomność?**

Zaczyna się bardzo różnie. W moim przypadku zaczęło się od rozpadu małżeństwa, które trwało 10 lat. Później pojawiły się problemy emocjonalne – trafiłem do szpitala psychiatrycznego. Zanim się zorientowałem, wyładowałem na bruk. Dobrze, że znalazłem drogę do cieszyńskiej „Barki”. Mieszkam już w niej trzy lata.

**Nie jest więc pan klasycznym bezdomnym, który nie ma dachu nad głową i spędza noce na kolejowych dworcach czy na klatkach schodowych albo strychach...**

Tak to nazywamy, że mamy swój dom, jest wspólnota. Wszyscy są w kupie, każdy każdemu pomaga, ra-

zem się wspieramy. Więc chociaż jesteśmy bezdomni, dzięki temu, że mieszkamy w „Barce”, jesteśmy „domni”. Kiedyś kręcono o nas film i wtedy nasza drużyna piłkarska została nazwana Domni Cieszyn.

**Ciężko jest wyjść z bezdomności?**

Wychodzi z niej garstka ludzi. Niektórym się udaje, ale po pewnym czasie wracają do bezdomności. Wiele zależy oczywiście od nas samych. Są tacy, którzy wracają do tego środowiska, bo lubią, bo tak są nauczeni. Dobrze to widać jesienią, kiedy domy, takie jak „Barka”, zapelniają się bezdomnymi. Robi się zimniej, więc szukają dachu nad głową. Na wiosnę część z nich odchodzi,

bo jest już cieplej. Traktuję to trochę jak wykonywanie planów. Ja w tej chwili o sobie mogę powiedzieć, że wy-



Sylwester Lament

chodzę powoli na prostą. Do szczęścia brakuje mi bardzo niewiele.

**Bardzo niewiele, czyli ile?**

Dokładnie dwóch miesięcy. Za dwa miesiące odchodzę z „Barki” i idę na swoje. Po raz drugi będę się żenił. Dziś jestem o tyle mądrzejszy, że już wiem, jakich błędów unikać w małżeństwie. Z pierwszego związku mam dwie córki, moja przyszła żona też ma dwie córki.

**Jak była żona zareagowała na pana bezdomność?**

Na początku była zdziwiona. A potem była już tylko cisza. Dziś utrzymuję z nią tylko kontakt telefoniczny. Dzwonię, jak chcę zobaczyć się z córkami. Nie zabrania mi tego, nie robi problemu.

**Mówi pan, że ciężko jest wyjść z bezdomności. To może państwo pomaga za mało. Jak pan to ocenia?**

Mogę powiedzieć o Cieszynie – to miasto przyjazne dla bezdomnych, osób, które znalazły się na życiowym zakręcie. Dzięki tej przychylności mogły powstać takie organizacje, jak Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być razem”, które wyciąga rękę do potrzebujących. Ze strony państwa pomocy jakoś nie dostrzegam. Owszem, jest dużo terapii.

**Po trzech latach mieszkania w „Barce” zmienia pan środowisko. Chyba nie będzie łatwo...**

Na pewno będzie ciężko, bo otrzymałem dużo pomocy od „Być Razem”. Zżyłem się z tymi ludźmi, terapeutami.

**A drugiego małżeństwa pan się nie boi?**

Boję się. Mówię sobie jednak, że jestem młody, więc mogę zacząć wszystko raz jeszcze.

**Rozmawiał: TOMASZ WOLFF**



W ramach Festiwalu Sztuki Bezdomnej odbył się turniej piłki nożnej.

## Twórczość karwińskich i hawierzowskich artystów

Ostrawskie Centrum Plastyczne „Chagall” wytyczyło sobie za cel pokazanie w Galerii Zamkowej w Karwinie-Frysztacie twórczości dwóch środowisk twórczych – karwińskiego i hawierzowskiego. Tradycje twórcze w obu miastach rozwijały się przede wszystkim w drugiej połowie XX wieku i na początku bieżącego. Dotychczas artyści prezentowali swoje dokonania zawsze osobno lub na wspólnych wystawach przygotowywanych w Ostrawie przez związek twórczy morawsko-śląskiego stowarzyszenia plastyków. Wystawa chciała też „zmapować” oba środowiska i podjąć próbę porównania poziomu z twórczością krajową. Na apel odpowiedziało 25 plastyków, w tym większość karwińskich, w tym też wielu związanych z tutejszym polskim środowiskiem. Centrum Plastyczne „Chagall” na wystawę zaproponowało ze swych zbiorów twórczość niektórych nieżyjących już plastyków. Prezentowane są więc wszystkie kategorie wiekowe, od seniorów po młodych, czy też rozpoczynających dopiero karierę plastyków. Zobaczyć więc możemy m.in. prace Otakara Barana, Oldřicha Bijoka, Jaromíra Fajkusa, Miloša Jančara,

Jaroslava Kapca, Oldřicha Kodeša, Bohuša Konečného, Josefa Koláři, Vladislava Oslizloka, Tadeusza Wratnego czy Rudolfa Žebroka. Są też ich następcy: Edgar Baran, Václav Beránek, Renáta Filipová, Jarka Gřešková, Jiří Moldřík, Tomáš Oslizlok, Jarka Rybová, Greta Sartorisová, Roman Schmucker, czy też Walter Taszek oraz jego córka Romana i inni.

Można tylko żałować, że hawie-

rzowscy artyści potraktowali okazję przedstawienia swojego środowiska trochę po macoszemu. Chociaż dużo liczniejsi od karwińskiego środowiska, to tylko nieliczni odpowiedzieli na apel wzięcia udziału w karwińskiej wystawie.

Wystawę we frysztańskiej Galerii Zamkowej „Chagall” oglądać możemy – oprócz poniedziałków – codziennie w godz. 9-18, do 8 listopada. (o)



Fragment ekspozycji w Galerii Zamkowej „Chagall”.

## Tym razem o architekturze

Zainteresowani techniką mogą spotykać się na prelekcjach w bibliotece przy ul. Havlíčka w Czeskim Cieszynie. Tym razem organizatorzy „Spotkań z techniką” zapraszają na „Rozmowy o architekturze” do biblioteki przy ul. Ostrawskiej. Gościem jutrzejszego spotkania (początek o 17.00) będzie architekt Karol Ciešlar, a prelekcja połączona będzie z obejrzeniem wystawy „Ciešlar+2”. „Spotkania z techniką” mają już trzyletnią tradycję. – *Pierwotny cel był taki, żeby w Czeskim Cieszynie oprócz prelekcji historycznych czy podróżniczych było też coś dla techników. Chcemy również promować lokalne firmy, które mają ciekawe produkty* – wyjaśnia inicjator „Spotkań”, Karol Guńka. – *Martwi mnie, że maturzyści wybierają raczej kierunki humanistyczne, a kierunki techniczne są jakoś zapomniane, staram się więc też nawiązać kontakt ze szkołami, zainteresować uczniów techniką* – dodaje. Tematy podejmowane na spotkaniach są różne – mowa była już o telewizji cyfrowej, samochodach elektrycznych czy specjalnych cichych wentylatorach, które produkuje trzyńska firma. Reagujemy na bieżąco na ciekawe wydarzenia, nowinki techniczne. – *Na przykład po artykule w „Głosie Ludu” o ciepłe dla Czeskiego Cieszyna skontaktowaliśmy się z dyrektorem elektrociepłowni w Cieszynie i zaprosimy go na spotkanie w listopadzie* – dodaje Guńka. W grudniu natomiast zainteresowani techniką spotkają się z dyrektorem technicznym Huty Trzyńskiej, który opowie o perspektywach produkcji stali. (ep)

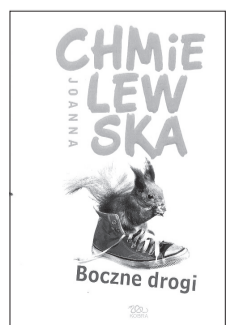
## WIRTUALNA KSIĘGARNIA

JOANNA CHMIELEWSKA

### »Boczne drogi«

Wyd. „Kobra”. Intryga, jak to u Chmielewskiej, nieco zawiła, ale to chyba jej cecha charakterystyczna. Powieść rozpoczyna przyjazd ciotki Teresy z Kanady i zatrucie pokarmowe mamusi... I jak to bywa, nic nie toczy się tak, jak powinno, a wycieczka krajoznawcza po Polsce, zaplanowana w każdym szczególe, wymyka się spod kontroli. Ale nie może być inaczej, bo główni bohaterowie powieści mają zdecydowane charaktery i skłonność do niesamowitych pomysłów.

Książki można nabyć lub zamówić w Klubie Polskiej Prasy i Książki przy ul. Čapka w Cz. Cieszynie (nr tel. 558 740 226). (kor)





# »Canticum Novum« – już trzecia nominacja

Chór Mieszany „Canticum Novum” nie jest w konkursie „Tacy Jesteśmy” żadnym nowicjuszem. To sprawdzony weteran, który w konkursie Kongresu Polaków nominowany był już dwa razy – w latach 2005 i 2007. W tym roku ponownie, już po raz trzeci, wysłuchamy śpiewanych przez „Canticum” utworów na listopadowym koncercie galowym w Teatrze Cieszyńskim. Tym razem Kongres nominował zespół za zdobycie drugiej nagrody w kategorii „Pop & Jazz” podczas 48. Międzynarodowego Konkursu Chóralnego im. C.A. Seghizzi w Gorizii, we włoskim mieście leżącym tuż przy granicy ze Słowenią.

– Trzecie miejsce zajęliśmy też w kategorii muzyki barokowej. Tam jednak, w przeciwieństwie do kategorii „Pop&Jazz”, ogłoszono tylko zwycięzcę – mówi dyrygent i kierownik artystyczny „Canticum Novum”, Leszek Kalina. Drugie miejsce w konkursie w Gorizii to niebawem sukces. Festiwal bowiem zaliczany jest do siódemki najbardziej prestiżowych spotkań chóralnych w Europie. Zaolziacy musieli zmierzyć się z chórami z czterech kontynentów. A także przygotować aż 21 utworów z różnych epok, stylów. „Canticum” bowiem wystartowało w sześciu aż kategoriach z dziewięciu. Największy sukces, srebrną nagrodę, chórzyci odnieśli w kategorii czwartej, „Pop and Jazz”. Zaśpiewali też w kategoriach pierwszej (program historyczny), drugiej – B, C i D (muzyka okresu baroku i klasycyzmu, romantyzmu oraz XX wieku, nie brali udziału tylko w kategorii 2A – muzyka do 1650 r.), trzeciej



„Canticum Novum” na festiwalu we Włoszech.

A (folklor, Zaolziacy zrezygnowali z kategorii B – gospel i spiritual).

Chór Mieszany „Canticum Novum”, jeden z zespołów działających w ramach Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”, powstał przed dziesięć laty, kiedy doszło do rozłamu w innym chórze założonym i prowadzonym wcześniej przez Leszka Kalinę, „Collegium Cantorum”. – Nie chcę jed-

nak powracać do tamtej historii. To już dawno za nami... – mówi Kalina. Pierwsza próba odbyła się pod koniec sierpnia 1999 roku.

Dziś chór liczy około 60 członków. W większości to absolwenci młodszego, gimnazjalnego zespołu „Collegium Iuvenum”. – To prawie 80 procent chórzystów. Śpiewają u nas jednak także absolwenci innych zespołów PTA „Ars Musica”:

„Alaudae” czy „Zorómbek”. Ale są też osoby, które nigdy wcześniej nie były członkami żadnego z naszych młodzieżowych zespołów. I „Canticum Novum” nie jest już też stricte młodzieżowym chórem. Mamy chórzystów 18-latków, ale też ludzi po trzydziestce, a nawet po czterdziestce – mówi Kalina, który prowadzi chór od samego początku. Wspomagają go członkowie rady arty-

stycznej zespołu: Katarzyna Bezecna, Katarzyna Kyncl, Ilona Zielina i Bogdan Szmek.

W lutym tego roku zespół obchodził hucznie 10-lecie. Na koncercie jubileuszowym w Domu Kultury „Trisia” w Trzyńcu świętowano też 20-lecie gimnazjalnego chóru „Collegium Iuvenum” i 10-lecie Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”. Na swoim koncercie zespół, będący członkiem Zrzeszenia Śpiewaczo-Muzycznego na Zaolziu, Polskiego Związku Chórów i Orkiestr w Warszawie oraz Unie českých pěveckých sborů w Pradze, ma płytę pn. „Novum koncertowo”.

– W repertuarze naszego zespołu mamy dzieła mistrzów polifonii, klasyki i romantyzmu, opracowania pieśni ludowych i muzyki tanecznej, muzykę współczesną i eksperymentalną – chór stara się o jak najszersze spektrum repertuaru i możliwie największą uniwersalność. O tym zaś, że chórowi dobrze jest także w utworach lżejszej proveniencji, świadczy chociażby sukces w Gorizii – uważa Kalina. Na koncercie galowym „Tacy jesteśmy” jego chór zaśpiewa właśnie dwa utwory spod znaku lżejszej muzy: „Chilli con carne” Andersa Edenrotha i „Java Jive” Bena Oaklana.

– Jeśli zaś chodzi o dalsze plany, to dzień po koncercie w Teatrze Cieszyńskim zaśpiewamy na koncercie adwentowym w kościele ewangelickim Na Niwach w Czeskim Cieszynie. 2 stycznia natomiast damy aż dwa koncerty – w kościele katolickim w Karwinie i ewangelickim w Bystrzycy – dodaje Leszek Kalina.

JACEK SIKORA

## Glayzy i »Alaudae«, czyli Słowacki w rockowej szacie

Dwa zespoły: kapelę rockową Glayzy i kameralny zespół wokalny „Alaudae” Kongres Polaków nominował do nagrody „Tacy jesteśmy 2009” za oryginalne wykonanie (pod kierownictwem Leszka Kaliny) hymnu Szkół im. Juliusza Słowackiego „Testament mój”. Podczas czerwowego jubileuszu 100-lecia Gimnazjum Realnego im. Juliusza Słowackiego w Orłowej hymn ten zabrzmiał bowiem w rockowej wersji.

– Z naszej kapeli tylko wokalistka Hela Lugsch-Wodecka jest absolwentką karwińskiej filii gimnazjum, która była spadkobierczynią orłowskiej placówki. Reszta kończyła inne szkoły średnie – mówi Magda Tobała, która w Glayzach gra na instrumentach klawiszowych. – Ale dyrekcja szkoły zwróciła się do nas, czy byśmy nie zagrali na jubileuszu „Testament” we współczesnej, rockowej wer-

sji. Chętnie zgodziliśmy się, chociaż nie bez obaw. Bo wspólnie z „Alaudae” zagraliśmy dopiero na próbie generalnej.

Glayzy powstały w 1992 roku w Wierznio-wicach. Dziś grają w składzie: Hela Lugsch-Wodecka (śpiew), Maja Tobała (gitara solowa), Magda Tobała (instr. klawiszowe), René Wodecki (gitara), Bogdan Brzeźniak (gitara basowa) i Radek OVAR Šiška (perkusja). Zespół nominowany jest do „Tacy jesteśmy” już po raz trzeci. Pierwszy raz stało się tak w 2003 roku, w 2004 zaś kapela otrzymała nawet nagrodę „Złoty jestem”. Glayzy mają na swoim koncie trzy płyty, obecnie szykują się do nagrania czwartej. – Będziemy ją nagrywać chyba w marcu. Na galowym koncercie – oprócz „Testamentu”, chcielibyśmy zagrać właśnie jeden z nowych utworów – dodaje Magda Tobała.

Szef zespołu „Alaudae”, Leszek Kalina, powiedział nam, że dziwi go nominacja dla jego chóru.

– Śpiewaliśmy tylko jako chórek w refrenie. Spodziewałem się raczej nominacji dla kapeli góralskiej „Zorómbek”, która zdobyła nagrodę na prestiżowym międzynarodowym festiwalu folklorystycznym w Belgii. Ale i tak ta nominacja cieszy – zapewnia Kalina.

Dziewięć chóru „Alaudae” jest jednym z zespołów Polskiego Towarzystwa Artystycznego „Ars Musica”. Powstał w 2002 roku przy karwińskiej filii Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie. Już jednak od początku śpiewały w nim, oprócz dziewczyn z Karwiny, także chórzystki „Collegium Iuvenum” działającego przy czeskocieszyńskiej placówce.

– Nie będę jednak ukrywał, że obecnie „Alaudae” jest w poważnym kryzysie – ubo-

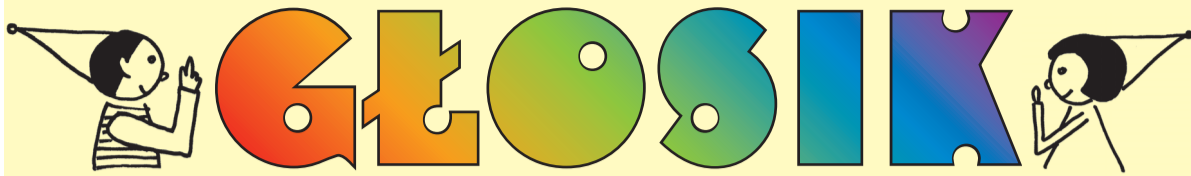
lewa Kalina. – Zlikwidowano karwińską filię, wiele dziewczyn po maturze udało się na studia. Już przed rokiem chcieliśmy wciągnąć uczennice Akademii Handlowej, ale nie do końca się to udaje. Spaliła też na panewce idea stworzenia chóru ponadgranicznego, z uczennicami liceów Osuchowskiego i Kopernika w Cieszynie. Na każde z czterech przesłuchań nie przyszła żadna z nich. Widać, że po tym, jak w szkołach średnich w Polsce zlikwidowano lekcje wychowania muzycznego, panuje tam zupełna muzyczna pustynia.

Pomimo to „Alaudae” może się pochwalić ważnymi sukcesami. W tym roku, na przykład, chór występował na festiwalu „Chráám a tvrz” we Wsecinie pierwsze miejsce w swojej kategorii oraz nagrodę Grand Prix. – Zespół pokazał, na co go stać. Ale jaka będzie jego przyszłość? – zastanawia się Leszek Kalina. (kor)



Glayzy są nominowane do nagrody „Tacy jesteśmy” po raz trzeci. Tym razem zespół pojawi się na koncercie galowym wspólnie z chórem „Alaudae”.





## Kochani Głosikowicze!

Rozpoczęcie roku szkolnego już dawno za nami. Teraz dzieci wzięły się do nauki i... zabawy, bo przecież jej też nie może w szkole zabraknąć.

– *Co tam piszesz? Znowu coś o mnie?* – to Głosik zagłąda mi przez ramię. Oj, nie! Tym razem nie napiszę o przygodach Głosika i Ludmiłki, bo bohaterami naszej dzisiejszej rubryki będziecie Wy – nasi czytelnicy. Faktycznie, rok szkolny rozpoczął się już prawie dwa miesiące temu, a od tego czasu dużo się wydarzyło w waszych szkołach i przedszkolach.

– *Ale u nas też duuużo się dzieje! Mamy takie cieka-*

*we życie* – to znowu przerywa mi Głosik. Ja jednak nie jestem pewna, czy zainteresuje was opowieść o tym, jak Głosik zgubił skarpetki, albo o tym, jak razem z Ludmiłką kupili herbatę malinową, która okazała się kawą o smaku bananowym. Dlatego zażyczyście poniżej i przeczytajcie relacje o tym, co ciekawego wydarzyło się ostatnio w polskich szkołach i przedszkolach. – *Ojej, Kropko, Głosiku! Nawet nie wiecie, co się stało!* – to Ludmiłka wbiegła do pokoju. Ale o tym, co się takiego wydarzyło, napiszemy wam w przyszłym tygodniu!

KROPKA

## WITAMY

EWA MAGDALENA przyszła na świat 29 marca br. w Warszawie, gdzie pracują jej rodzice – Justyna (z domu Strózczyk) i Wit Branny. Ważyła 2 930 g, mierzyła 53 cm. Dziewczynka ma 3-letniego brata Jakuba Adama. Jej dziadkowie wierzą, że nim oboje pójdą do szkoły, rodzina wróci do Czeskiego Cieszy-na.

Ewa to imię hebrajskiego pochodzenia, tłumaczone jako „dająca życie”. Według Biblii Ewa była pierwszą kobietą. Magdalena to również imię biblijne, wywodzące się od przydomka Marii z Magdali. Ewa obchodzi swe święto 24 grudnia, Magdalena – 22 lipca.



MAGDALENKA urodziła się 13 stycznia br. w szpitalu w Karwinie-Raju. Ważyła 2 820 g, mierzyła 48 cm. Jej rodzicami są Janina i Tomasz Bień z Żukowa Dolnego. Dziewczynka ma starszą siostrę Elżbietkę.

Magdalena to imię hebrajskie wywodzące się od przydomka Marii z Magdali – miejscowości leżącej w pobliżu Jeziora Galilejskiego. Imię to noszą m.in. znana polska aktorka Magdalena Zawadzka i czeska śpiewaczka operowa, Magdalena Kožená. Magdalena obchodzi imieniny 22 lipca.

**UWAGA RODZICE!** Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociec, które przysły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat



Zdjęcia: ARC

rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: [danuta.chlup@glosludu.cz](mailto:danuta.chlup@glosludu.cz) lub klasyczną pocztą na adres Redakcji. (dc)

## WIEŚCI ZE SZKOŁ

### Trzyniec

„Wierszobranie” – taki ciekawy tytuł nosił zabawny spektakl teatralny, który przygotował dla uczniów Polskiej Szkoły Podstawowej w Trzyncu przy ulicy Dworcowej Grzegorz Stanisławiak. Do Trzyncia zawitał 25 września. O co chodziło? Oczywiście o wiersze! I to nie byle jakie, bo uczniowie poznawali utwory znanych polskich autorów – Juliana Tuwima i Jana Brzechwy. Pan Grzegorz zapraszał chętnych do udziału w przedstawieniu. W wierszu Brzechwy pt. „Pali się!” kilku chłopców zagrało dzielnych strażaków. Dużo oklasków zebrała też ciekawska mucha w wykonaniu Aneżki Kawulok, a w wierszu „Rzepka” Juliana Tuwima grupka dzieci mogła pokazać swój talent aktorski w rolach dziadka, babci, wnuczka, pieska, kotka, gąski, kwoki, bocka, żabki czy kawki. Małym aktorom pomagały w tym pomysłowe rekwizyty, które wywoływały na widowni śmiech i zachwyt.



„Pali się!”, czyli wiersz Jana Brzechwy w wykonaniu trzynieckich uczniów.

### Wędrynia

Uczniowie klas 2, 3 i 4 wybrali się 14 października do Cieszyzna. Tam w Szkole Podstawowej nr 1 spotkali się z uczniami z Ostrawy, którzy razem z nimi biorą udział w projekcie „e-tweening”. Agatka Mitrenga i Iza Szűcs z klasy 3 tak relacjonują to wydarzenie: *Pociągiem pojechaliśmy aż do Czeskiego Cieszyzna i za około 20 minut spotkaliśmy się z ko-*

*legami i koleżankami z Ostrawy. Razem z nimi ruszyliśmy do Polski. W drodze do szkoły zatrzymaliśmy się przy Rotundzie, a potem przy Studni Trzech Braci. Niektórzy z nas kupili sobie pamiątki. Potem dotarliśmy do szkoły. W klasie czekała na nas ciepła herbata i czekoladowy batonik. Po posiłku mieliśmy wspólną gimnastykę, a na niej bardzo fajne zabawy, na przykład „ogonki”. Po lekcji gimnastyki była krótka przerwa, po której malowaliśmy ciekawe miejsca w swoim mieście lub wiosce. Nasza grupa malowała piece wapienne. Po obiedzie uczyliśmy się razem śpiewać piosenkę ludową „Trzysta buczków”. Po południu poszliśmy do pociągu i wróciliśmy do Wędryni. Tak skończyła się nasza wycieczka do Polski.*

### Jabłonków

8 października uczniowie klas dziewiątych wyjechali na wycieczkę, którą zorganizowała Československá Obec Legionářská. Odwiedzili Muzeum II Wojny Światowej w Hrabyni, a potem także zamek w miejscowości Raduň oraz podziwiali fortyfikacje w Darkovičkách. W historycznej podróży młodzież towarzyszyli weterani II wojny światowej, którzy chętnie odpowiadali na wszystkie pytania. (ep)



Agatka Mitrenga, Basia Liszka i Iza Szűcs z pracą wykonaną w cieszyńskiej szkole.



Dziewiątklasiści na wycieczce w Muzeum II Wojny Światowej.

Zdjęcia: ARC

## WIEŚCI Z PRZEDSZKOLI

### Wędrynia

22 września w wędryńskiej Dąbrowie odbyło się Spotkanie Jesienne rodziców, dzieci i nauczycieli przedszkola wędryńskiego, nazwane Dniem Ziemiaka. W bardzo sympatycznej atmosferze odbył się konkurs ziemniaczany pod nazwą Cudaki-ziemniaki, w trakcie którego rodzice wraz z dziećmi połączyli swe umiejętności i wykonali małe cuda ziemniaczane. Te wytwory artystyczne ozdabiają teraz wnętrze przedszkola. Oprócz zabawy ziemniaczanej można było opiec parówki, dla dużych i małych smakoszy były też wspaniałe placki ziemniaczane ze śmietaną lub skwarkami, które piekł pan Samek, a – jak wiadomo – najlepiej smakują na świeżym powietrzu. Dzieci mogły się wyhasać puszczając bańki mydlane. Ponadto wraz z rodzicami pokonywały różne przeszkody. Nie zabrakło też tradycyjnego zdjęcia przy drzewku jubileuszowym, które zostało zasadzone z okazji 80-lecia przedszkola w Wędryni.

Natomiast w piątek 16 października rodzice spotkali się na tradycyjnym wieczorku zapoznawczym w Czytelnicy. Przy smacznej kolacji, ciastkach pani Farnej oraz kanapkach zapoznali się ze sobą. Bawili



Przedszkolaki, ich rodzice, nauczycielki oraz wykonane wspólnie cudaki-ziemniaki.

się do rana. Zapowiada się wspaniała współpraca z rodzicami. Dziękujemy. IRENA LASOTA

### reklama

**HAPPY HALLOWEEN GAMP**

**31.10.-1.11.2009**

JKZYKOVÉ STUDIO

**ABC Simple English**

PRO DĚTI I DOSPĚLÉ

zaprasza wszystkie chętne dzieciaki do wspólnej zabawy Halloweenowej!

Oczywiście po angielsku!  
Nie bójcie się straszdeł i chodźcie do nas!!!

Kontakt:  
724 561 075, 733 398 995, 728 756 623  
e-mail: [abc.english@seznam.cz](mailto:abc.english@seznam.cz)



## CZWARTEK 22 PAŹDZIERNIKA

## TVP 1

**6.00** Kawa czy herbata? **8.45** Rozmowa Jedynki **9.00** I kudłate, i łacie **9.15** Dlaczego? Po co? Jak? **9.30** Tropiciele zagadek **10.05** Fantaghiro **11.05** Cztery koła ratunkowe **11.25** Zwierzęta w niebezpieczeństwie **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Europa bez międy **12.40** Plebania (s.) **13.05** Klan (s.) **13.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.00** Gwiazdka w środku lata **14.30** My, wy, oni **15.00** Wiadomości **15.10** Londyńczycy **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.30** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.25** Londyńczycy (s.) **21.20** Sprawa dla reportera **22.00** Zagubieni **22.50** Koniec końców **23.30** Zaginiony syn (film kop.) **1.20** Wtajemniczony (film bryt.).

## TVP 2

**7.00** Szlakiem najdroższego miodu świata **7.35** Bibi Blocksberg **8.10** Barwy szczęścia (s.) **8.45** Pytanie na śniadanie **10.55** Gilotyna (teleturniej) **11.30** Milenium Polski **12.20** Rok obrzędowy **13.00** Hodowla pand **13.55** Córki McLeoda (s.) **14.50** Laskowik & Malicki Niedziela wieczór **15.50** Egzamin z życia **16.50** M.A.S.H. (s.) **17.30** Program lokalny **18.00** Jeden z dziesięciu **18.30** Wojciech Cejrowski boso przez świat **19.00** Dzieciaki górą (teleturniej) **19.35** Siedem Grzechów Głównych po góralsku - Lenistwo **20.05** Barwy szczęścia (s.) **20.40** Dr House (s.) **21.35** Tancerze **22.45** Panorama **23.25** Trzeci oficer **0.20** Oczy Anieli **1.15** Dr House (s.).

## TV KATOWICE

**6.38** Info poranek **7.45** Śluzaków portret własny **8.45** Aktualności **8.01** Gość poranka **10.15** Biznes otwarcie dnia **10.55** Info poranek **11.15** Info świat **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **16.00** Rozmowa dnia **16.50** Informator KZK GOP **17.00** Gramy dla was **17.30** Aktualności **18.30** Uwaga! Weekend! Informator kulturalny **19.15** Rynek jest dla wszystkich **19.25** TV Katowice zaprasza **19.51** Biznes **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej Ciebie **22.00** Minął



## ZAGINIONY SYN

Sensacyjny, 110 minut, Francja/Wielka Brytania/USA 1999  
TVP 1, czwartek 22. 10., godz. 23.30

Reżyseria: Chris Menges  
Występują: Daniel Auteuil, Nastassja Kinski, Katrin Cartlidge, Marianne Denicourt

Francuski prywatny detektyw Xavier Lombard mieszka w Londynie, gdzie dorabia, śledząc niewierne żony bogatych biznesmenów. Przyjaciół z dawnych lat zwraca się do niego z prośbą o pomoc w odnalezieniu zaginionego szwagra. Zaczyna gromadzić informacje w tej sprawie. W krótkim czasie ustala, że zaginiony mężczyzna był powiązany z międzynarodową szajką porywającą dzieci na zamówienie pedofilów. Lombard wkracza w świat ludzi, którzy wzbudzają w nim obrzydzenie i odrazę.



## WIELKI PODRYW

Komedia, 130 minut, USA 2001  
TVP 1, piątek 23. 10., godz. 20.25  
Reżyseria: David Mirkin  
Występują: Sigourney Weaver, Jennifer Love Hewitt, Ray Liotta, Jason Lee, Anne Bancroft

Matka i córka, tyleż piękne, co bezwzględne oszustki, znalazły sposób na dostatnie życie. Jednego dnia Max wychodzi za mąż za przystojnego Deana, a następnego nakrywa wiarołomnego męża na romansie z sekretarką. Biedak nie podejrzewa, że zatrudnił córkę nowo poślubionej żony, uroczą 20-latkę Paige. Potem następuje rozwód i obie panie, bogatsze o sporą sumę pieniędzy wyruszają na poszukiwanie nowego męża. Tym razem, chcąc skończyć z niemoralnym procederem, decydują, że następne małżeństwo będzie ostatnim.

dzień **22.34** Plus minus zapowiedź programu **23.48** Patrol **0.06** Niewygodni i nieprzekupni. **0.56** Minęła 20-ta.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **9.00** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Samo życie **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Ostry dyżur **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Samo życie **20.00** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **21.00** Predator (film USA) **23.20** Gotowe na wszystko **1.20** Nagroda gwarantowana.

## TVC 1

**5.59** Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Pinky (film USA) **10.40** Piosenki Waldemara Matuśki **11.35** Portret **12.00** Wiadomości **12.30** Sama w domu (mag.) **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Doktor Quinn (s.) **15.00** Zadeptane projekty (pr.cykl.) **15.20** Był sobie odkrywca (s. anim.) **15.45** Meduza (lista przeb.) **16.15** Złote rączki **16.30** Zaczarowane przedszkole **17.00** AZ-kwiz **17.25** Stop **17.30** Mieszkać - to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Tajemnice wody **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Panna Marple: Tajemnica Sittaford (film br.) **21.40** Talk-show M. Jilkovej **22.30** Poker (mag.) **23.05** Na krawędzi (film fr.) **0.45** Córki McLeoda (s.) **1.30** Rzym (s.) **2.25** Piątka w Pomarańczy.

## TVC 2

**5.59** Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Dołącz do nas (pr. ekol.) **9.25** Nie poddawaj się (pr. ekol.) **9.45** Samoloty myśliwskie w walce (cykl dok.) **10.30** Historie sław: Ilja Prachař **11.35** AZ-kwiz **12.00** Pogotowie kulinarne (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.45** Prawie pogodnie **13.00** 72 imiona czeskiej historii (cykl dok.) **13.15** Bajka **14.15** Labirynt **14.45** Czerwony alarm

(film rum.) **15.00** Wędrująca kamera (mag.) **15.30** Świat na torach **15.50** Królestwo dzikiej natury: Legendy świata zwierząt (cykl dok.) **16.20** Pryzmat (mag.) **16.40** Białe miejsca (cykl dok.) **17.00** Ferrari (dok.) **17.55** Mój dziadek był żołnierzem (dok.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Game Page (mag.) **19.30** Muzyka klasyczna **20.00** Dzieci naszych rodziców (dok.) **21.00** Historie.cs (mag.) **21.50** Zadeptane projekty (cykl dok.) **22.10** Wiadomość od H. Librovej **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Terkel ma kłopoty (film duń.) **0.30** Jak chłopcy (dok.) **1.25** Wieczór na temat... Bracia Bułgarzy.

## NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Na południe (s.) **9.30** Przodem do tyłu (film USA) **11.15** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.20** Lenssen i spółka (s.) **11.50** Detektyw Monk (s.) **12.45** Świat według Bundych (s.) **13.15** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Dowody zbrodni (s.) **15.05** Superman (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) **21.30** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **22.25** Mr. GS (talk-show) **22.50** Pocahunek smoka (film fr.-USA) **0.40** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **1.50** Pr. rozrywkowy.

## PRIMA

**6.20** Co nowego u Scooby'ego? (s. anim.) **7.10** Tom i Jerry (s. anim.) **7.20** Reba (s.) **7.45** Pomoc domowa (s.) **8.15** M.A.S.H. (s.) **8.45** Nieustraszony (s.) **9.45** Policja Hamburg (s.) **10.45** To morderstwo, napisała (s.) **11.45** Nowojorscy gliniarze (s.) **12.45** Reba (s.) **13.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **13.45** Czarodziejki (s.) **14.45** Medium (s.) **15.40** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Bardzo kruche związki (s.) **21.20** Jesteś tym, co jesz **22.25** Gotowe na wszystko (s.) **23.30** Zabójcze umysły (s.) **0.30** Rewir Wolfa (s.) **1.25** Zadzwoń do jasnovidza.

## PIĄTEK 23 PAŹDZIERNIKA

## TVP 1

**6.00** Kawa czy herbata? **8.45** Rozmowa Jedynki **9.00** Moliki książkowe **9.15** Królowie śródmięscia **10.55** Złota sobota **11.40** Smaki polskie **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.20** Kurs na zysk **12.40** Plebania (s.) **13.05** Klan (s.) **13.35** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.00** Człowiek wilk **15.00** Wiadomości **15.10** Ojciec Mateusz (s.) **16.05** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Celownik **17.35** Klan (s.) **18.00** Plebania (s.) **18.30** Jaka to melodia? (teleturniej) **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.25** Wielki podryw (film USA) **22.35** Miecz prawdy Denna **23.30** Rambo II (film USA) **1.20** Dama kameliowa (film włoski).

## TVP 2

**6.20** Z lotu ptaka **7.25** Przygód kilka wróbla Ćwirka (s. anim.) **7.35** Bibi Blocksberg **8.10** Barwy szczęścia (s.) **8.45** Pytanie na śniadanie **10.55** Koło fortuny **11.30** Nad Niemnem **12.35** Syzyfowe prace **13.30** Wajrak na tropie **14.00** Dolina Kreatywna - Co słycać? **14.05** Córki McLeoda (s.) **14.55** Kabaretowy Klub Dwójki **15.55** Egzamin z życia **16.50** Wideo teka dorosłego człowieka **17.30** Program lokalny **18.00** Kocham kino **18.30** KabareTOP, czyli Kabaretowa Lista Przebojów **19.00** Zagad-

kowa blondynka **20.05** Na dobre i na złe (s.) **21.10** Kocham Cię, Polsko **22.45** Panorama **23.25** Most powietrzny (film niem.).

## TV KATOWICE

**6.08** Info poranek **6.25** Info traffic **7.45** Tygodnik regionalny **8.01** Gość poranka **8.15** Info poranek **8.45** Aktualności **9.10** Gość poranka **9.48** Bruksela od kuchni **10.00** Gość poranka **10.15** Biznes otwarcie dnia **10.45** Gość poranka **11.15** Info świat **12.15** Biznes **13.10** Magazyn niejadka **14.15** Biznes **15.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.50** Kronika miejska - Chorzów **17.00** Działaj lokalnie **17.30** Aktualności **18.30** Nasz reportaż **18.45** Wokół nas **19.00** Tygodnik regionalny **19.15** Szkoła gotowania **19.25** TV Katowice zaprasza **19.32** Raport z Polski **19.51** Biznes **20.10** Forum **21.07** Telekurier - bliżej Ciebie **22.00** Minął dzień **22.30** Plus minus zapowiedź programu **0.00** Historia ONZ oczami jej przywódców - Kurt Josef Waldheim.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **9.00** Świat według Kiepskich (s.) **10.00** Daleko od noszy **11.00** Malanowski i Partnerzy (s.) **11.30** Synowie, czyli po moim trupie!!! (s.) **12.00** Rodzina zastępcza plus (s.) **13.00** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Ostry dyżur **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **17.00** Świat według Kiepskich (s.) **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Synowie, czyli po moim trupie!!! **20.00** Agent XXL II (film USA) **22.15** Skorumpowani **0.15** Przegrane życie (film USA).

## TVC 1

**5.59** Studio 6 **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Droga do słońca (film czes.) **9.25** Blues dla Ludka Hulana **10.20** Magazyn muzyki dętej **11.00** Kolory życia (mag.) **12.00** Wiadomości **12.30** Sama w



## AGENT XXL II

Sensacyjny, 135 minut, USA 2006  
Polsat, piątek 23. 10., godz. 20.00  
Reżyseria: John Whitesell  
Występują: Martin Lawrence, Nia Long, Emily Procter, Mark Moses, Kat Dennings

Malcolm Turner, który jako „Mamuśka” rozwiązuje najtrudniejsze zagadki kryminalne, zatrudnia się w charakterze niani i gosposi w domu Toma Fullera. Podejrzewa go o zaprojektowanie wirusa komputerowego otwierającego dostęp do tajnych akt rządowych. „Mamuśka” roztaacza troskliwą opiekę nad żoną Toma oraz trójką dzieci. Jako gospośia ma pełne ręce roboty sprząta, gotuje i dba, by rodzeństwo nie zapomniało o licznych obowiązkach. Oprócz tego śledzi poczynania pana domu.

domu (mag.) **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Doktor Quinn (s.) **15.00** Benjamin Kwiatek (s. anim.) **15.30** Lot 29 (s.) **15.55** Baranek Shaun (s. anim.) **16.00** Długa podróż do domu (s. anim.) **16.25** Labirynt (pr. dla dzieci) **17.00** Za szkołę **17.30** Przez nowy próg (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Sprawa dla ombudsmiana (pr. cykl.) **18.40** Tajemnice wody **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.55** Losowanie Euro-milionów **20.00** Przygody kryminalistyki (s.) **20.55** 13 komnata Simony Chytrovej **21.25** Talk-show Jana Krausa **22.10** Seks w wielkim mieście (s.) **22.40** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy **22.45** Słowo gliny (film fr.) **0.30** Córki McLeoda (s.) **1.15** Wszystko-party (talk-show) **2.00** Sabotaż (mag.).

## TVC 2

**5.59** Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Na tropie (mag. krym.) **9.35** Na pływalni z Usainem Boltem (talk-show) **10.00** Nieznani bohaterowie (cykl dok.) **10.30** Jindra Tichá (dok.) **11.00** Pod pokrywką (mag.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **12.25** Czarne owce **12.40** Ten nasz czeski charakter **13.10** Meduza (lista przeb.) **13.40** Złote rączki **13.55** Nowe przygody Czarnej Błyskawicy (s.) **14.25** Mały kabaret telewizyjny **14.50** Sportowcy świata (cykl dok.) **15.45** Europa dziś (mag.) **16.10** Alchemia istnienia **16.35** Rodzina i ja **16.55** Eksperymenty Michaela **17.05** Prawie pogodnie (cykl dok.) **17.25** 72 imiona czeskiej historii (cykl dok.) **17.40** Czy mnie zechcecie? **17.55** City Folk 2009 - Stambuł **18.25** Kosmopolis (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Magazyn Ligi Mistrzów **19.35** Simpsonowie (s. anim.) **20.00** Cudowna planeta (cykl dok.) **20.50** Piękno europejskich wybrzeży **21.00** Moja rodzina (s.) **21.30** Siedem epok rocka (cykl dok.) **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** I BBC się potknie **23.30** Gorodok **23.55** Dwugłos (talk-show) **0.20** Petr Hapka (dok.) **1.15** Concertino Praga 1996 **2.00** Przygody nauki i techniki.

## NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Na południe (s.) **9.30** McBride: Audycja (film USA) **11.10** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.15** Lenssen i spółka (s.) **11.45** Detektyw Monk (s.) **12.40** Świat według Bundych (s.) **13.10** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Dowody zbrodni (s.) **15.05** Superman (s.) **16.05** Bez śladu (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.35** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.30** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Książę i ja II: Królewskie wesele (film USA) **22.00** Krytyczna decyzja (film USA) **0.35** Pan życia i śmierci (film USA-fr.) **3.00** Mr. GS.

## PRIMA

**6.20** Co nowego u Scooby'ego (s. anim.) **7.10** Tom i Jerry (s. anim.) **7.20** Reba (s.) **7.45** Pomoc domowa (s.) **8.15** M.A.S.H. (s.) **8.45** Nieustraszony (s.) **9.45** Policja Hamburg (s.) **10.45** To morderstwo, napisała (s.) **11.45** Nowojorscy gliniarze (s.) **12.45** Reba (s.) **13.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **13.45** Czarodziejki (s.) **14.40** Medium (s.) **15.40** Julie Lescaut (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Pomoc domowa (s.) **20.00** Zgadnij, kto kłamie? (pr. roz.) **21.20** Apollo 13 (film USA) **0.15** Francuski łącznik II (film USA) **2.30** Zadzwoń do jasnovidza.



## WSPOMNIENIA



W tych dniach minęła 4. bolesna rocznica śmierci naszej Kochanej śp. FRANCISZKI SZYMANIK ze Stanisławic. Wszystkich, którzy ją znali, o chwilę wspomnień, zadumy i modlitwy proszą najbliżsi.  
GL-692

*Czas mija, lecz tęsknota i smutek pozostaje.*

Dnia 21. 10. 2009 minęła 1. rocznica śmierci naszego Kochanego Męża, Ojca i Dziadka

śp. ALFONSA NABIELCA

z Orłowej-Lutyni. O chwilę wspomnień prosi rodzina.  
GL-695

## NEKROLOGI



W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 19. 10. 2009 zmarła w wieku 90 lat nasza Kochana Mamusia, Babcia, Prababcia, Teściowa, Szwagierka i Ciocia

śp. BARBARA PNIOKOWA

z domu Pindorowa, zamieszkała w Gutach pod nr. 149. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek 23. 10. 2009 o godz. 14.30 z kościoła katolickiego w Gutach na miejscowy cmentarz. Zasmucona rodzina.  
GL-696

▲ Zaprasza 24. 10. na jesien-

ną przechadzkę z tradycyjnym złożeniem wieńca pod Małą Kikulą. Odjazd pociągu z Cz. Cieszyna o godz. 8.25 do Boconowic.

**CZ. CIESZYN** – Biblioteka Miejska zaprasza na „Spotkanie z techniką” 23. 10. o godz. 17.00 wyjątkowo w czytelni biblioteki przy ul. Ostrawskiej 67. „Rozmowy o architekturze” z mgr. inż. arch. Karolem Cieślarem uzupełni zwiedzanie wystawy „Cieślarska + 2” w galerii Teatru Cieszyńskiego.

**KARWINA-RAJ** – MK PZKO i Klub Kobiet zapraszają do Domu PZKO na wystawę pt. „Od igły do pieca pilnie pracuje ręka kobieca”. Wystawa czynna 24. 10. w godz. 9-17, 25. 10. w godz. 8-16. Dla zwiedzających przygotowano bufet i loterię.

## OFERTY

**SPRZEDAM NOWY**, nie używany notebook Dell Studio 1537, tel.: 608 470 731.  
GL-678

**STOLARSTWO ROBERT SIEKIERKA** oferuje boazerie, podbitkę, deskę podłogową, sztachety plotowe, listwy wykończeniowe, meble ogrodowe, schody. Tel.: +48 503 150 662, +48 696 058 420, e-mail: stolarstwo.jr@op.pl. GL-617

**ODKUPIĘ** jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złoto, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonić kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432.  
GL-690

## WYSTAWY

**GALERIA DK „Trisia”, Trzyniec:** do

28. 10. wystawa PZŚ „Hutnik1954-2009”. Czynna codziennie.

**BIAŁA GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO:** do 8. 11. wystawa Bronisławy Ulmanovej „Doteki s anděly”.

**WIELKA GALERIA TEATRU CIESZYŃSKIEGO:** do 25. 10. wystawa pt. „Cieślarska + 2”.

**MINIGALERIA NA PŁOCIE, Biblioteka Miejska Cz. Cieszyn-Sibica:** do 23. 10. wystawa Dáši Lukůvkovej pt. „Magiczny świat”. Czynna w godz. otwarcia biblioteki.

**SALA MANESA, Miejski Dom Kultury, Karwina:** do 27. 10. wystawa Jolanty Lyskovej-Petrůžlkovej „Obrazy, ilustracje, fotografie”.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 14/3:** do 31. 12. stała ekspozycja „Ratusz w Czeskim Cieszynie”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Dėlnická 11:** do 3. 1. wystawa „Piękno kobiet”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

## Sprostowanie

Do artykułu o październikowych obradach Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków („Burza wokół »Głosu Ludu«”, sobota 10 października) wkraśl się błąd. Napisałmy, że z propozycją natychmiastowego ogłoszenia konkursu na redaktora naczelnego „Głosu” wystąpił wspólnie z Marianem Jędrzejczykiem także Roman Suchanek. Drugi z panów, pełnomocnik gminny Kongresu w Trzyncu, zwrócił nam uwagę, że nie popierał tego wniosku, ale wprost przeciwnie. Głosował za wnioskiem prezesa Kongresu, Józefa Szymeczka, który zaproponował, by do styczniowego posiedzenia Rady Przedstawicieli Rada KP przedstawiła warunki konkursu i termin, do którego miały on się odbyć. Romana Suchanka i Czytelników za błąd serdecznie przepraszam. (kor)

## KALKULATOR WALUTOWY

Kursy walut w kantorach z dnia 21. 10. 2009

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,160	0,162	0,157	0,165
EUR	4,130	4,190	4,120	4,220
USD	2,760	2,820	2,740	2,840
Czeski Cieszyn, „Billa”				
	kupno		sprzedaż	
PZL	6,024		6,396	
EUR	25,026		26,574	
USD	16,758		17,794	
				(dc)

## Rozśpiewane Bielsko i jego okolice

Bielsko-Bialski oddział Polskiego Związku Chórów i Orkiestr zorganizował w weekend dwie imprezy chóralne. Nad Białą zjechali śpiewacy niemal z całego świata. W dniach od 16 do 18 października odbył się tam V Międzynarodowy Festiwal Chórów „Gaude Cantem”. Udział w nim wzięło 13 zespołów: z Polski (8), Węgier, Macedonii, Łotwy, Słowenii oraz Czech (z Pragi „Carmina Nova”). W piątek zespoły śpiewały na koncercie inauguracyjnym, w sobotę prezentowały się na przesłuchaniach konkursowych i na koncertach popołudniowych w okolicy, a w niedzielę wysłuchały ogłoszenia wyników i koncertu laureatów tegorocznego konkursu.

W niedzielę 18. 10. bielski oddział PZChO zorganizował również kolejną edycję Święta Śląskiej Pieśni Chóralnej – „Trojoka Śląskie-

go”. Koncert inauguracyjny odbył się w Bielskim Centrum Kultury. Po wspólnym obiedzie zespoły uczestniczyły w uroczystym nabożeństwie w kościele NSPJ w Bielsku-Białej. Zaolzie, jak również Zrzeszenie Śpiewaczo-Muzyczne, reprezentowały chóry „Dźwięk” (dyr. Tomasz Piwko) i „Sucha” (dyr. Anna Kiszka), a także prezes ZŚM, Leszek Kalina. Po południu dziewięć chórów zaprezentowało się mieszkańcom Bielska (chór męski „Vítkovice”, „Pěvecké sdružení Ostrava”, „Sucha”), Czechowic-Dziedzic (3 chóry z Polski) oraz Pogorza (chóry mieszane: „Janáček”, „Dźwięk” z RC i „Wrzos” z Polski). W ramach tego święta śpiewaków przyznawane są Nagrody im. Stanisława Moniuszki, którą w tym roku zdobyła również Wanda Miecz z Karwiny.

KSENIA STUCHLIK



Chór mieszany „Dźwięk” śpiewał w kościele w Pogorzu.

## Czeski Cieszyn teatralną stolicą regionu

Początek listopada upłynie w Czeskim Cieszynie pod znakiem teatru. We wtorek 3 listopada rozpocznie się bowiem nad Olzą pięciodniowy 9. Festiwal Teatrów Moraw i Śląska. Jego organizatorami są Teatr Cieszyński oraz Ośrodek Kultury „Strzelnica”. Będzie się zaś odbywać pod patronatem hetmana województwa morawsko-śląskiego, Jaroslava Palasa.

– *Chcemy tradycyjnie pokazać to, co najlepsze w teatrach naszego województwa* – mówi dyrektor TC, a zarazem szef festiwalowego sztabu, Karol Suszka. – *Ale nie tylko,*

*bo zapraszamy także sąsiadów. W tym roku z zaproszenia skorzystali przyjaciele z Polski: Teatr Polski z Bielska-Białej i Teatr Śląski im. Stanisława Wyspiańskiego z Katowic. Południowe Morawy reprezentować będzie Teatr Miejski z Brna, a Słowację Teatr Kameralny z Martina, który przyjeżdża do nas co roku.*

Festiwal otworzy 3 listopada Scena Polska TC spektaklem „Zaklinacz deszczu” Richarda Nasha. Zaprezentują się także dwa pozostałe zespoły nadolziańskiego teatru. Scena Czeska wystawi „Wesele Figara” Beaumarchaisa, Teatr La-

lek „Bajka” zaś „Na jagody” Marii Konopnickiej. Stolicę województwa reprezentować będą Teatr Lalek, Scena Kameralna „Aréna” (przedstawi głosną „Brenpartiję” Tomáša Vůjtky) i Teatr im. Petra Bezruča. Z Opawy natomiast przyjedzie Teatr Śląski.

Festiwalowe przedstawienia będzie można oglądać w Teatrze Cieszyńskim i sali „Bajki” przy ul. Strzelniczej. Do innych lokali w Czeskim Cieszynie organizatorzy zaproszą miłośników teatru na imprezy towarzyszące. W Klubie „Dziupla” będzie to w piątek 6 listopada sławny

spektakl Marka Nowakowskiego „Wesele raz jeszcze” w wykonaniu Karola Suszki i Marka Mokrowieckiego. W podziemiach „Strzelnicy”, w „Jazz Klubie”, zaśpiewa natomiast w czwartek wieczorem Renata Worek-Drössler, swego czasu aktorka Sceny Polskiej TC i praskiego teatru „Semafor”.

Bilety na spektakle można zakupić w przedsprzedaży w Regionalnym Centrum Informacji w Czeskim Cieszynie lub wprost przed przedstawieniem. Więcej informacji na stronach internetowych TC: [www.tdivadlo.cz](http://www.tdivadlo.cz). (kor)

## Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027 e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztaście (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477 e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)



# Z Gołotą o boksie, Zaolziu, smogu i religii

Na świecie ludzie mordują się w imię religii, a powinni przyjechać tutaj, do Wisły, to by się nauczyli, jak żyć obok siebie – mówi Andrzej Gołota. Słynny pięściarz od poniedziałku odpoczywa w Wiśle przed sobotnią walką stulecia z Tomaszem Adamkiem. W ekskluzywnym wywiadzie udzielonym Gazecciodziennej.pl opowiada o boksie, niechęci do Adamka, Wiśle, smogu i religii.

## Lubi pan Wisłę?

Jestem tu drugi raz. Ładne i ciekawie miejsce. Adamka tu chyba nie lubicie (śmiech). Zatrzymuje mnie człowiek i mówi: „My tu Adamka nie lubimy”. Kogo spotkam, to mi mówi: „Dował mu!”. On jest z Żywca, to gdzie obok?

Troszkę nas jednak dzieli. Wisła to Śląsk Cieszyński, Żywiec to Beskid Żywiecki. Blisko, ale jednak nie to samo. Funkcjonuje podział na tych stela i z Polski.

To ciekawe, skąd to się wzięło?

To są uwarunkowania historyczne i kulturowe. Wisła to np. ostoja protestantyzmu, katolicy są w mniejszości.

Czemu się o tym głośno nie mówi, to bardzo ciekawe! I nie ma walki między ludźmi?! Słyszałem, że w Cieszynie też tak jest, katolicy i inne wyznania są obok siebie.

Tak, to wynika z historii tego terenu, która sięga jeszcze czasów Księstwa Cieszyńskiego. Na tym terenie było najmniej prześladowań religijnych i tak zostało do teraz.

Różnowiercy dogadują się ze sobą, super sprawa.

To w ogóle jest ciekawy teren. Kiedy nagle, na siłę, wyznaczono granicę Polski z Czechami na rzece Olzie, rodziny roz-

stały rozdzielone. Teraz część mieszka w Czechach, ale w domach mówi się po polsku.

Byliśmy w Cieszynie, po-deszły do nas dziewczyny, chyba ze szkoły średniej, po autografy. Mówiliśmy po polsku i po czesku.

Myslałem, że będę bił mistrza świata, a on się, kurde, tytułu mistrza świata zrzekł. Taki pobożny, a za plecami obgaduje, oszust niedobry. Przegięcie straszne.

Podczas tego krótkiego pobytu udało się troszkę poznać Wisłę?



Fot. GC

Andrzej Gołota

To podobne języki, można się domyślić, co ludzie mają na myśli, mówiąc po czesku.

Czesi przychodzą do nas na zakupy, Polacy często jeżdżą do sąsiadów po lekarstwa, bo jest taniej. Uzupełniamy się.

Ale numer, ale kino, super. Idąc ulicą zdziwiłem się słysząc, że ludzie mówią i po polsku, i po czesku. Zdziwiłem się, że tak bez problemu ze sobą rozmawiają. Teraz wszystko jasne. To Adamek z tych terenów pochodzi, z tego Zaolzia?

Nie, on jest z Gilowic koło Żywca, to już inne tereny.

Troszkę pobiegałem. Mam nawet swoją trasę

wzdłuż rzeki, dystans jednej mili w stronę drogi głównej, mostek, w drugą stronę druga mila, idealnie. Bardzo mi się tu podoba. Nie wiedziałem, że takie są ciekawostki religijne na tym terenie. O Cieszynie słyszałem, Wisła mnie zaskoczyła.

Taki stan uczy ludzi żyć ponad podziałami, nie ma konfliktów.

Wszyscy wierzą w jednego Boga, każdy inaczej go postrzega, to jest ciekawe. Bóg jest jeden, tylko inaczej jest przedstawiany, nawet Allah. Na świecie ludzie mordują się w imię religii, a powinni przyjechać tutaj, do Wisły, to by się nauczyli, jak żyć obok siebie.

W Wiśle bardziej pan odpoczywa, niż przygotowuje się do sobotniej walki z Adamkiem.

Tak, parę dni zostało, formy się już nie zmienia, to po pierwsze. Po drugie, przyzwyczajam się do zmiany czasu, aklimatyzuję. Wczoraj zasnąłem dopiero po 4.00 w nocy, wstałem koło 10.00. Ciężko jest. Czasami w ogóle nie reaguję na zmianę czasu, a innym razem jestem zupełnie wybity z rytmu. Wczoraj zupełnie nie mogłem usnąć. Jak człowiek przegapi godzinę, w której normalnie idzie spać, to później jest problem z zaśnięciem. Różnica czasu wynosi 7 godzin, tu człowiek wstaje, a tam mógłby iść już spać.

Do tego doszła zmiana klimatu.

Klimat jest podobny, choć w Stanach śniegu jeszcze nie było. Tam jednak jest zimniej, w dni wietrzne odczuwalna temperatura jest niższa niż podają termometry. Tam nikt nie spaceruje, ludzie chodzą

tylko z auta do auta, z pracy do domu. Nikt się nie wybiera na dłuższe spacerki, dystans 2 km to już ludzie samochodami pokonują. Tutaj teren jest super do biegania, spacerowania. Przeszkadza mi tylko dym z kominów, to jest tragedia. Nad Zakopanem robi się smog, tutaj też czuję ten dym. Wszędzie powinno być ogrzewanie na gaz.

W Polsce gaz jest zbyt drogi...

W Ameryce kiedyś ludzie czarowali z licznikami, kombinowali, żeby oszukać, płacić jak najmniej (śmiech). Szkoda, że piękno wrażeń podczas spaceru tutaj psuje zapach tego dymu z kominów. To jest tragedia.

Temat wielości wyznań tutaj jest bardzo ciekawy. Pamiętam, że już podczas poprzedniej mojej wizyty w Wiśle o tym rozmawiałem, później jakoś o tym zapomniałem. Fajnie, że teraz mogliśmy o tym pomówić.

Ja też dziękuję za rozmowę.

(gc)

## Wisła: Gołota ładuje akumulatory przed walką stulecia

Andrzej Gołota od poniedziałku leniuchuje w Wiśle przed sobotnią walką stulecia z Tomaszem Adamkiem. Z pokoju w ośrodku Start prawie nie wychodzi, choć na miejscu do dyspozycji ma basen, siłownię i bieżnię. Na śniadanie zjadł „jajecznice” z samych białek.

– Teraz już nic się nie wskóram treningiem. Ważny jest odpoczynek, muszę się wyspać i zrelaksować – powiedział dziennikarzom Gołota, by po chwili wrócić do pokoju.

W Wiśle u swojego boku ma trenera Sama Colonnę, który w poniedziałek był widziany „na mieście”, w przeciwieństwie do samego pięściarza, który praktycznie nie opuszcza pokoju. – Nawet ja go jeszcze nie widziałem – powiedział nam wieczorem recepcjonista ośrodka.

W poniedziałek po śniadaniu, podczas którego pięściarz wchłoniął „jajecznice” z dziesięciu białek, Gołota troszkę pobiegał wzdłuż Wisły, a potem dwukrotnie przyjął dziennikarzy. Poświęcił im zaledwie kilka minut. Udzielił krótkich wywiadów, zapozował do zdjęć. Wylewny nie był, choć – jak mówią dziennikarze, którzy dobrze znają Gołotę – i tak wykazał się wielką otwartością.

To nie pierwszy pobyt Gołoty w Wiśle. Pięściarz przyjeżdżał tu na zgrupowania jeszcze zanim zaczął robić karierę na zawodowym ringu. Miasto darzy wielką sympatią. – A my się cieszymy, bo o Wiśle znówu mówi się w całej Polsce – słyszymy w Urzędzie Miejskim.

Gołota zostanie w Wiśle do środy. W czwartek ma być już w Łodzi. Pojedynek z Adamkiem w sobotę.

(gc)

# Trzyniecki Duba zgasił Kometę

## O<sub>2</sub> EKSTRALIGA

Sytuacja w tabeli O<sub>2</sub> Ekstraligi z pewnością zadowoli wszystkich kibiców z naszego regionu, stawce przewodzą bowiem HC Witkowice i HC Stalownicy Trzyniec. We wtorkowej 18. kolejce obie drużyny sięgnęły po trzy punkty. Ciężką pracę mieli z rywalem Stalownicy, którzy w Werk Arenie przesadzili o zwycięstwie dopiero w 59. minucie. Bohaterami meczu z Kometą Brno zostali Rostislav Martynek i Tomáš Duba. Popularny „Marty” w 59. minucie trafił na 4:3, zaś bramkarz Duba na 40 sekund przed końcem wyłapał Komecie rzut karny. Jutro drugi w tabeli Trzyniec zmierzy się na wyjeździe ze Zlinem, drużyna Witkovic podejmuje Litwinów.

## TRZYNIEC KOMETA BRNO 4:3

Tercje: 1:0, 1:3, 2:0. Bramki i asysty: 14. Kohn (Cartelli), 30. Kohn (Bonk, Cartelli), 47. Seman (Peterek, Kohn), 59. Martynek (Peterek, Květoň) – 26. Vondráček (Šindel, Dopita), 27.

Dlouhý (Richter, Procházka), 35. Dopita (Seling, Novák). Trzyniec: Duba – Cartelli, Výtisk, Seman, Malac, Zíb, Hrabal, Lojek – Tomas, Po-

lák, Bonk – D. Květoň, Peterek, Martynek – Kohn, Polanský, M. Růžička – Kanko, Ostřížek, Pospíšil.

Kometa rzuciła się na Stalowni-

ków z dużym impetem, gospodarze jednak w I tercji zdołali z minimum wykorzystać maksimum. Bramkę na 1:0 zdobył Kohn, przytomnym strzałem z bezpiecznego krążka. To było jednak ze strony Trzyńca na długo wszystko. Gospodarze ocknęli się z letargu dopiero w ostatniej odsłonie, przy stanie 2:3. Wyównał silnym uderzeniem z okolicy bulika Seman, a szalę meczu na stronę Trzyńca przechylił na minutę przed końcem Martynek. Kometa w końcówce wzgardziła remisem, a konkretnie Roman Erat, który nie dał rady w sytuacji sam na sam z Dubą. – Erat chciał złożyć mi hokejową siatkę, ale na całe szczęście zdążyłem szybko zareagować. Rzuty karne to zawsze loteria – powiedział po meczu szczęśliwy Tomáš Duba.

W innych meczach: Kladno – Witkowice 2:3, Litwinów – Pardubice 6:4, Pilzno – Ml. Bolesław 3:1, K. Wary – Zlin 3:4 (k), Slavia Praga – Cz. Budziejowice 0:2, Liberec – Sparta Praga 5:0. Lokaty: 1. Witkowice 35, 2. Trzyniec 35, 3. Pilzno 35 pkt. JANUSZ BITTMAR

## W Baniku Olbrachcice bez zmian

Kiepskie wyniki piłkarzy Banika Olbrachcice były głównym tematem wtorkowych obrad zarządu olbrachcickiego klubu. Niektórzy członkowie zarządu wystąpili z wnioskiem o odwołanie trenerów Petra Válka i Bronislava Šimšy.

– Zostali jednak przegłosowani, obaj trenerzy pozostają – powiedział wczoraj „Głowski Ludu” członek zarządu klubu, František Kotlík. Pojawiły się głosy, by do zespołu wrócił były trener Tomáš Červenka. – Ten wariant też wchodził w rachubę – potwierdził Kotlík. Drużynę dalej poprowadzą Petr Válek z Bronislavem Šimšą, ale niewykluczone, że w razie kolejnych niepowodzeń dojdzie do zmian. Banik z bilansem 9 punktów plasuje się na przedostatniej pozycji w tabeli. Gorszy od Olbrachcic jest już tylko zespół Wracimowa, który w 11 kolejkach nie zdobył jeszcze ani jednego punktu. W najbliższą niedzielę Banik zmierzy się w derbach z Czeskim Cieszyńcem.

(jb)



David Květoň oko w oko z Jiřim Trvajem.